

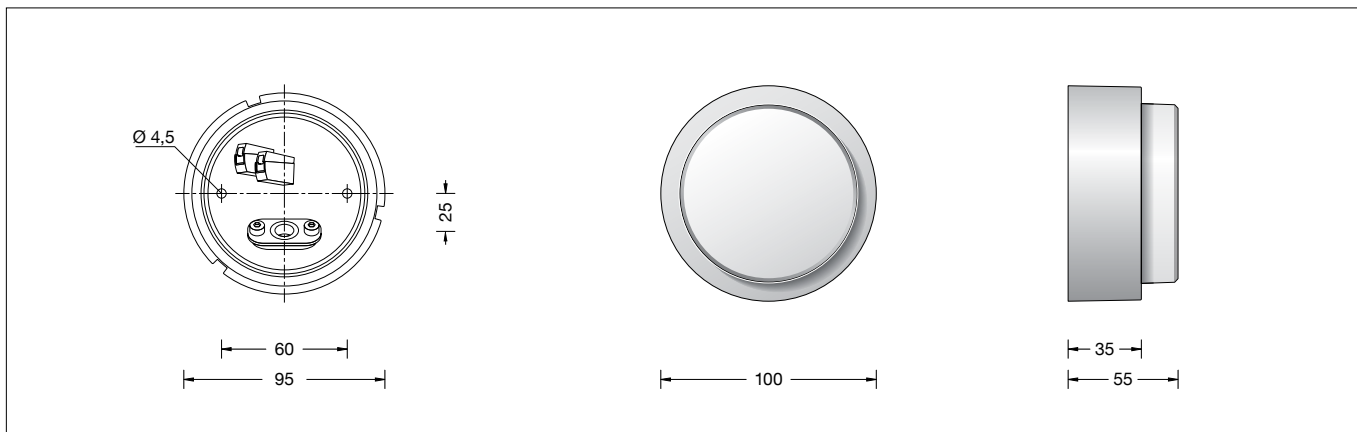
BEGA

23 196.1

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
 Ceiling and wall luminaire for indoor use
 Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur



IP 65



Gebrauchsanweisung

Instructions for use

Fiche d'utilisation

Anwendung

LED Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte, symmetrisch freistrahlend, aus Kristallglas, innen weiß. Leuchtgehäuse aus Aluminiumdruckguss. Eine Leuchte für eine Vielzahl von Beleuchtungsaufgaben. Leuchte mit hoher Schutzart.

Application

LED ceiling and wall luminaire · indoor luminaire for symmetrical free radiating light with crystal glass, inside white and aluminium alloy housing. Luminaire for a variety of lighting tasks. Luminaire with a high protection class.

Utilisation

Plafonnier et applique LED · luminaire d'intérieur, à répartition de lumière symétrique, avec verre clair, intérieur blanc et armature en fonte d'al. Luminaire pour de nombreuses applications d'éclairages. Luminaire avec degré de protection élevé.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Oberfläche Einbrennlackierung weiß Kristallglas, innen weiß · Dichtung
 2 Befestigungsbohrungen ø 4,5 mm Abstand 60 mm
 1 Leitungsveranschauligung für Anschlussleitung von ø 7 - 9,5 mm
 Steckvorrichtung
 Anschlussklemme 2,5[□]
 Schutzklasse III
 Schutzart IP 65
 Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
CE – Konformitätszeichen
 Gewicht: 0,4 kg

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, finish white enamel
 Crystal glass, inside white · Gasket
 2 mounting holes ø 4,5 mm Distance apart 60 mm
 1 screw cable gland for connecting cable up from ø 7 - 9,5 mm
 Plug connection
 Connecting terminal 2.5[□]
 Safety class III
 Protection class IP 65
 Dust-tight and protection against water jets
CE – Conformity mark
 Weight: 0.4 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'al, finition laque cuite au four couleur blanche Verre clair, intérieur blanc · Joint
 2 trous de fixation ø 4,5 mm entraxe 60 mm
 1 presse-étoupe pour câble de raccordement de ø 7 - 9,5 mm
 Connecteur embrochable
 Bornier 2,5[□]
 Classe de protection III
 Degré de protection IP 65
 Etanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
CE – Sigle de conformité
 Poids: 0,4 kg

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	2,3 W
Leuchten-Anschlussleistung	2,8 W
Bemessungstemperatur	t _a = 25 °C
Umgebungstemperatur	t _{a,max} = 45 °C
Spannung	24 V = DC

Lamp

Module connected wattage	2.3 W
Luminaire connected wattage	2.8 W
Rated temperature	t _a = 25 °C
Ambient temperature	t _{a,max} = 45 °C
Voltage	24 V = DC

Lampe

Puissance raccordée du module	2,3 W
Puissance raccordée d'un luminaire	2,8 W
Température de référence	t _a = 25 °C
Température d'ambiance	t _{a,max} = 45 °C
Tension	24 V = DC

23 196.1 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0238/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	205 lm
Leuchten-Lichtstrom	97 lm
Leuchten-Lichtausbeute	34,6 lm/W

23 196.1 K3

Module designation	LED-0238/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	205 lm
Luminaire luminous flux	97 lm
Luminaire luminous efficiency	34,6 lm/W

23 196.1 K3

Marquage des modules	LED-0238/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	205 lm
Flux lumineux du luminaire	97 lm
Rendement lum. d'un luminaire	34,6 lm/W

23 196.1 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0238/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	210 lm
Leuchten-Lichtstrom	99 lm
Leuchten-Lichtausbeute	35,4 lm/W

23 196.1 K4

Module designation	LED-0238/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	210 lm
Luminaire luminous flux	99 lm
Luminaire luminous efficiency	35,4 lm/W

23 196.1 K4

Marquage des modules	LED-0238/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	210 lm
Flux lumineux du luminaire	99 lm
Rendement lum. d'un luminaire	35,4 lm/W

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Für den Betrieb der Leuchte ist ein separates Netzteil erforderlich - siehe Ergänzungssteile - .

Leuchtengehäuse links herum bis zum Anschlag drehen. Leuchtengehäuse und Glas vom Leuchtenunterteil abheben. LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsellns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. LED-Modul demontieren. Bauseitige Sekundär-Anschlussleitung vom Netzteil durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Leitungsverdrahtung bis auf Anschlag verschrauben. Elektrischen Anschluss an Steckklemmen vornehmen.

Achtung:

Auf richtige Belegung der Anschlussklemme achten.

Rot (+) und Schwarz (-) dürfen nicht vertauscht werden.

(Zerstörung der LED)

Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine bauseitige 24 V Gleichspannungsquelle mit max. 6 A Sicherung erforderlich. LED-Modul montieren. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Leuchtengehäuse mit Glas auf das Leuchtenunterteil setzen und rechts herum bis zum Anschlag drehen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern. Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Installation

A separate power supply unit is required to operate the luminaire - see accessories - .

Remove luminaire housing with glass from luminaire base by turning it counter-clockwise. LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. Disassemble LED module. Lead secondary connecting cable supplied by others through the cable entry of the luminaire base. Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. It is essential to use the enclosed ring gaskets. Tighten cable gland as far as it will go. Make electrical connection at the plug-in terminals.

Attention:

Note correct terminal configuration. Red (+) and Black (-) must not be interchanged.

(Destruction of the LED)

For the electrical connection of the luminaire a 24 V DC power supply with max. 6 A fuse is required which must be provided by the customer. Assemble LED module. Make sure that gasket is positioned correctly. Place luminaire housing with glass onto the luminaire base and turn it clockwise as far as it will go.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt. Defective glass must be replaced.

Replacement of the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Installation

Ce luminaire nécessitant l'utilisation d'un bloc d'alimentation séparé - voir accessoires - .

Dévisser complètement l'anneau en le tournant vers la gauche. Enlever l'anneau et le verre de la partie inférieure du luminaire. Les LEDs sont des composants électroniques haut de gamme! Éviter de toucher la surface de diffusion avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Démontez le module à LED. Introduire le câble de raccordement secondaire du bloc d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble du luminaire. Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Visser l'entrée de câble jusqu'au blocage. Procéder au raccordement électrique au bornier.

Attention:

Veiller à la disposition correcte des bornes.

Rouge (+) et Noir (-) ne doivent pas être inversés.

(Destruction de la LED)

Pour le raccordement électrique du luminaire une source de tension continue du site de 24 V avec fusible de max 6 A est nécessaire. Installer le module à LED. Veiller au bon emplacement du joint. Poser l'anneau avec le verre sur la partie inférieure du luminaire et tourner vers la droite jusqu'au blocage.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Un verre endommagé doit être remplacé.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

Netzteile für LED-Leuchten 24 V DC

Sicherheitstransformatoren nach
DIN EN 61558/VDE 0570 Teil 2-6
230 V ~ 50-60 Hz

70 564	Netzteil für	0-15 W
70 465	Netzteil für	0-25 W
70 565	Netzteil für	0-35 W
70 566	Netzteil für	0-50 W
70 567	Netzteil für	0-75 W
70 169	Netzteil für	0-150 W

AC-Spannung: 198-254 V ~ 50-60 Hz
DC-Spannung: 200-240 V

70 114 Netzteil für 0-25 W

Die Netzteile sind auch für den Betrieb
mehrerer LED-Leuchten geeignet. Dabei ist
darauf zu achten, dass die maximale Leistung
des Netzteils nicht überschritten wird.

Accessories

Power supply unit for LED luminaires 24 V DC

Safety transformer according to
DIN EN 61558/VDE 0570 part 2-6
230 V ~ 50-60 Hz

70 564	Power supply unit for	0-15 W
70 465	Power supply unit for	0-25 W
70 565	Power supply unit for	0-35 W
70 566	Power supply unit for	0-50 W
70 567	Power supply unit for	0-75 W
70 169	Power supply unit for	0-150 W

AC range: AC: 198-254 V ~ 50-60 Hz
DC range: DC: 200-240 V

70 114 Power supply unit for 0-25 W

The power supply units are also suitable for
the operation of several LED luminaires. In
this case, the maximum wattage of the power
supply unit must not be exceeded.

Accessoires

Boîtier d'alimentation pour luminaires
à LED 24 V DC

Transformateur de sécurité selon
DIN EN 61558/VDE 0570 partie 2-6
230 V ~ 50-60 Hz

70 564	Boîtier d'alimentation pour	0-15 W
70 465	Boîtier d'alimentation pour	0-25 W
70 565	Boîtier d'alimentation pour	0-35 W
70 566	Boîtier d'alimentation pour	0-50 W
70 567	Boîtier d'alimentation pour	0-75 W
70 169	Boîtier d'alimentation pour	0-150 W

Courant alternatif AC: 198-254 V ~ 50-60 Hz
Courant continu DC: 200-240 V

70 114 Boîtier d'alimentation pour 0-25 W

Les blocs d'alimentation permettent l'utilisation
simultanée de plusieurs luminaires à LEDs.
Veiller à ne pas dépasser la puissance
maximale du bloc d'alimentation.

Ersatzteile

Ersatzglas	1100287711RG
DC-DC Konverter	61000982
Dichtung Glas	83001311

Spares

Spare glass	1100287711RG
Converter DC-DC	61000982
Gasket glass	83001311

Pièces de rechange

Verre de rechange	1100287711RG
Convertisseur DC-DC	61000982
Joint du verre	83001311